Now that I've caught your attention...

I should talk about why I haven't been in the best mood lately.

Most of you don't know yet, but I'm forced to stay home everyday in order to take care of my severely ill mother. She's been ill for over 15 years, which is basically most of my life.

Recently, her medical expenses have been piling up and our household income (primarily rental income) isn't enough (after food and utility costs) to cover them.

I hate talking about this, but as much as I have an undying passion for translating, I can't exactly thrive on thin air...

That's why, if you can help a poor soul, I'd be sincerely thankful if you could donate to support my livelihood. Any amount helps. I have no need for the money myself, so all of the proceeds will go straight towards my mother's medical expenses.

To donate, please visit our website at KireiCake.com.

Thank you for taking the time to read this, and enjoy your release.

If you have free time, I would love to have people to chat with. You can find me in #cake @ IRC.IRCHighway.net.

SHÔNEN CHAMPION COMICS
SAKURA SAKURA
サクラサクラ
4
もりしげ
PRESENTED BY MORISHIGE

サクラサクラ

SAKURA SAKURA

もりしげ

Presented by MORISHIGE

4

SHÔNEN CHAMPION COMICS

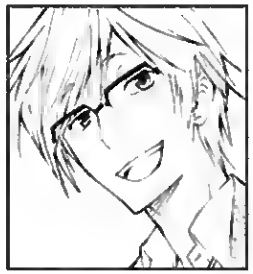
人物紹介

[棚架(右上)里雨(左)栖月(右下)]

"新世代"=5歳。1年で国富を3倍にできるほどの賢人たち。しかしメンタル面では、やはり5歳児であることを露呈させる。

[橘 菊花]

見た目幼女の体育教師。負けず嫌いの直情型。



[唯野先生]

ただの先生。…だが何だか色々知っていそう。

[姫城 桜子]

"最後の世代"=15歳。現状の元凶である"御老人"をとっても憎む高飛車さん。

[花坂 春]

"最後の世代"=15歳。今の今まで"同級生"を知らなかった純真無垢な"昭和"のマニア。

[セリシール・ハナミズキ・コレット]

花坂を慕ってやってきた、外国人転入生。超ド級のお嬢様にして、超ド級の積極的女子。

[敷島 桜花]

銀髪に桜色の瞳の謎の転入生。コミュ障だがとっても寂しがり屋さん。とっても怪力。

[前巻まで]

花坂と姫城と敷島の15歳。超少子化の末、3人だけの同級生による学園生活。

しかしそこは、政府による交配計画の場であり……。

そんな学園に、まさかの外国人転入生・コレットがやってきた。彼女もまた、コンピュータが弾き出した花坂に最適なパートナー候補の1人で、世界有数の大企業総帥のご令嬢だった。

花坂にベタ惚れのコレットの転入は奥手の花坂を刺激し、また花坂を意識する姫城にも刺激的であった。

一方敷島は、〝新世代〟の女王として、彼ら1人1人と生きる術としての情報を与えるべく〝つながり〟を持っていた。しかし、日々増えるその負担も限界となり、〝新世代〟自らがその〝つながり〟を断ち、ここに敷島は解放された。解放後の変化は本人にもわからないようだが、口数が極端に増え、そして感情も徐々に芽生え…。

目次

16頁目 ドキドキエスケープ……007
17頁目 ドウテイ……047
18頁目 カラオケコレット……087
19頁目 バースデープレゼント……127
20頁目 ブカツドウ……167

※この作品はフィクションであり、実在の個人・団体等にはいっさい関係ありません。

I THOUGHT I'D ATTEMPT A BEACH BARBEQUE INSTEAD!
THIS SORT OF MEAL ISN'T VERY COMMON, IS IT?
T-THIS IS...
WOW!!
I CONSIDERED GIVING YOU GUYS A TASTE OF A COLETTE FAMILY DINNER BUT...
NOW THEN, EAT UP!!

Page 16 ◉ Heart-Pounding Escape
WELL THEN HARU-SAMA, SAY AHH... ♡

T/N: CERISIER IS FRENCH FOR 'CHERRY TREE'. (FR.WIKIPEDIA)

TODAY, I ANSWERED HARU-SAMA'S REQUEST FOR SUIKAWARI AND VOLLEYBALL, HOWEVER...
Hehe ♡
TOMORROW, YOU WILL ANSWER MY REQUEST INSTEAD!
O-
Okay.

FIRST UP IS THE CLASSIC SUNSCREEN APPLICATION!
♡
Haru-sama, you need to apply it further below, as well!
I'LL TRY!
O... OKAY!

Hey! Hey!! You dropped this!!
Eek!! Haru-sama!! Don't look!!
AND ONE MORE PROMISE. EXCITEMENT FROM A SLIP! ♡
I WILL DO MY BEEEST!!
I-I UNDER-STAND!

SHIKI-SHIMA-SAN, HAS YOUR CONDITION IMPROVED ALREADY?
I'll leave those love birds alone for now
And eat this too, please!

Seems Shikishima-san hasn't changed at all, huh..?
AH..! LOOKS LIKE YOU'RE OKAY! PLEASE CONTINUE EATING THEN!

スクッ
BUT, WE'RE STILL NOT SURE WHETHER THERE'S ANYTHING ELSE, SO DON'T GO OVERBOARD...

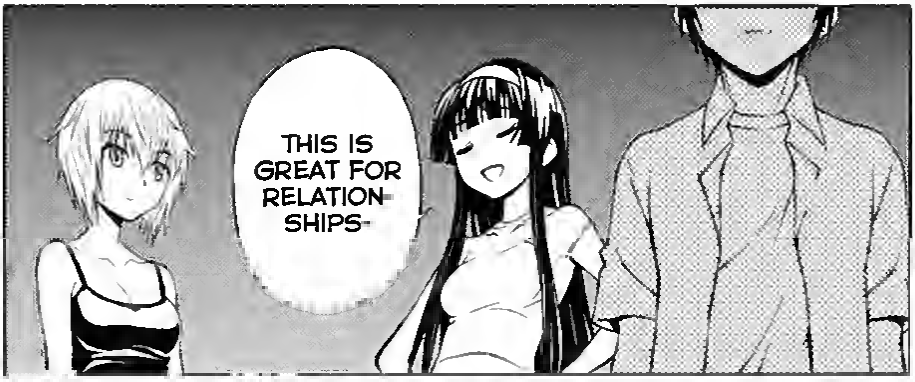
WHAT'S UP, SHIKISHIMA-SAN?
THANK YOU FOR SAVING ME EARLIER.
HANASAKA-KUN...
むぐ
むぐ
むぐ
THAT... YOU'RE WELCOME.
MORE IMPORTANTLY, ARE YOU OKAY AFTER THAT, SHIKISHIMA-SAN?
SHIKI-SHIMA-SAN?
I WOULD LIKE TO EXPRESS MY GRATITUDE TO YOU, HANASAKA-KUN.
HOWEVER, I DON'T KNOW WHAT I SHOULD DO... SO...
むぐ
むぐ

HOW ABOUT SOME MEAT?
!
ぺろ

OKAY THEN, AHHH-
SHIKISHIMA-SAN WILL FEED ME?
ぺろ
ﾊﾑｯ

Maybe she's changed...
なにー
なー
Then again, maybe she hasn't..!!
なにー
なに
いたた

AS LONG AS YOU'RE HAPPY!
THANK YOU FOR THE FOOD. IT WAS DELICIOUS!!
WELL THEN, I WILL WORK ON THE NEXT PREPARATION, SO WITH THIS I SHALL-
EH? "NEXT" ..?
IT'S A SECRET!
GET EXCITED FOR IT!


THIS IS GREAT FOR RELATION-SHIPS-

WHAT'S WITH THAT SERIOUS LOOK ALL OF A SUDDEN!?

THERE'S SOMETHING I WOULD LIKE TO ASK YOU TWO, BUT...

HARU-SAMA!!
EVERY-ONE!!
SHOWA-EDITION, RETRO FIRE-WORKS!
HARU-SAMA WILL SURELY BE DELIGHTED!
YOU WOULDN'T HAPPEN TO KNOW WHERE EVERYONE WENT OFF TO, WOULD YOU?

FIREWORKS:
SUPER FIREWORKS
VOLUME MAX
LASER BEAMS

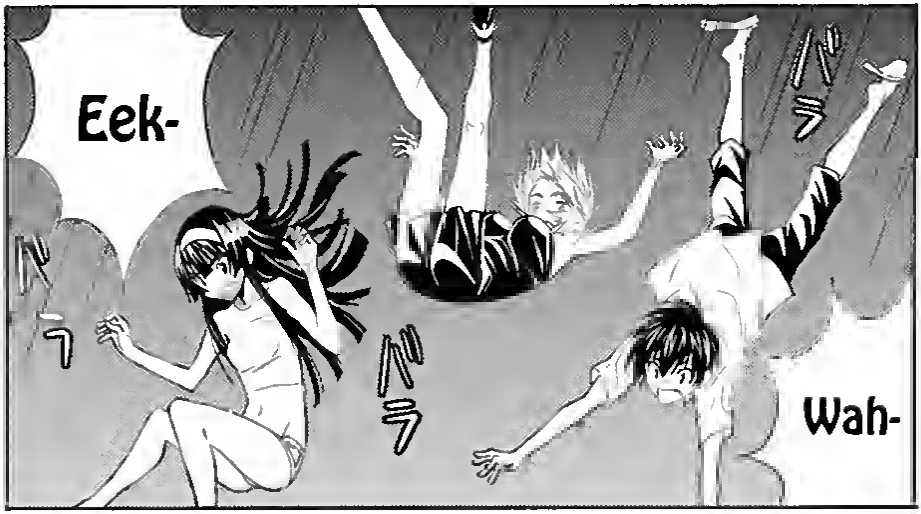
WARNING
JDF
RESTRICTED AREA
KEEP OUT
AUTHORIZED PERSONNEL ONLY
警告
防衛軍基地につき
立ち入り禁止区域
許可なく立ち入ることを
禁ずる
WHAT ARE YOU DOING?
WELL NOW, HOW SHOULD I DEAL WITH THIS, I WONDER?

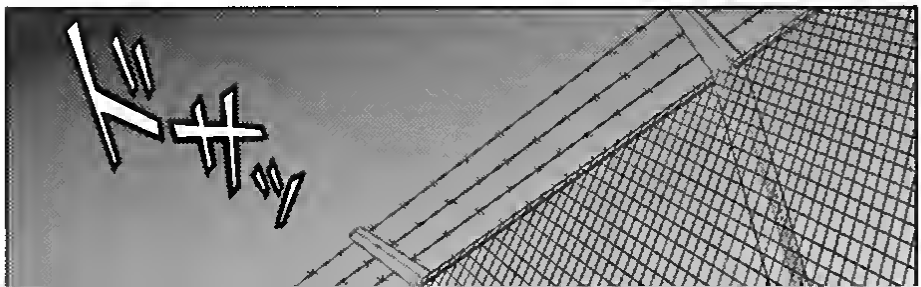
HANA-SAKA-KUN?
WHAT'S THE BIG IDEA WITH CALLING US TO THIS KIND OF PLACE?
I WANT YOU TWO TO HELP ME TOO.
TRUTH IS, I WANT TO TRY ESCAPING FROM HERE.
We didn't bring any tools or anything!
SAYING SUCH A THING...
.....
I WANT TO GO WITH YOU TWO.
COULDN'T YOU JUST ASK COLETTE-SAN FOR THAT?

WARNING
JSDF
RESTRICTED AREA
KEEP OUT
AUTHORIZED PERSONNEL ONLY

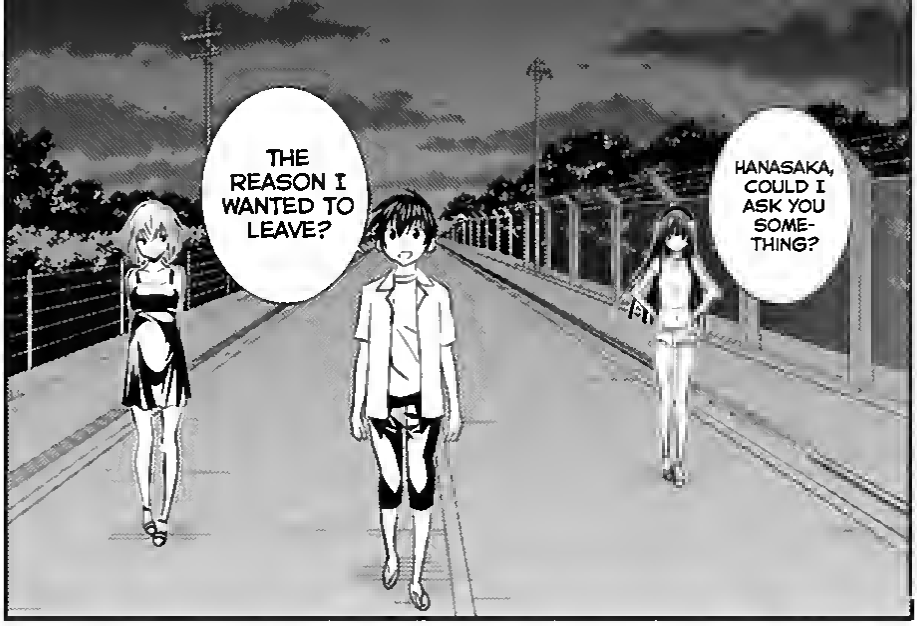
THAT STRENGTH OF YOURS WILL NEVER CHANGE, HUH!?
WOW! AS EXPECTED, SHIKI-SHIMA-SAN!

Ah-


Eek-
バラ
バラ
バラ
Wah-


ドサッ

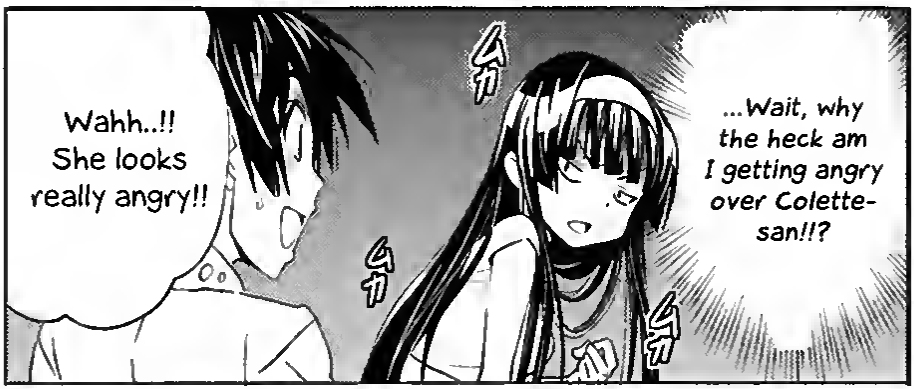
YOU DON'T NEED TO APOLOGIZE! I WAS SAVED THANKS TO YOU!
IS EVERYONE OKAY!?
SOMEHOW.
I AM SORRY.
WELL, IF EVERYONE'S OKAY, LET'S GO!


THE REASON I WANTED TO LEAVE?
HANASAKA, COULD I ASK YOU SOMETHING?

HANASAKA, DID YOU KISS COLETTE-SAN?

UH! THAT WAS... COLETTE-SAN... SHE SUDDENLY ...
I HEARD ABOUT IT FROM COLETTE-SAN!
What the heck's with that flustered look!?
W-W-W-WHAT ARE YOU SAYING ALL OF A SUDDEN!?

What nerve!
And, with that tone of voice, isn't he being disrespectful to Colette-san too!?


...Wait, why the heck am I getting angry over Colette-san!!?
Wahh..!! She looks really angry!!

YOU EVEN KISSED SHIKISHIMA-SAN...
HANASAKA'S SURPRISINGLY LEWD, HUH!?
WHEN DID THAT OCCUR WITH SHIKISHIMA-SAN!?

AHH... THAT THING?
DIDN'T YOU PERFORM CPR EARLIER!?
EVEN IF YOU WERE TO CALL IT THAT, SINCE IT'S CPR...
SFX: SNAP
Himeshiro-san is rather frightening tonight!!
I... must have said something awful, right?
What's with that attitude!? I'm against you, too..!!
AH..!! LOOK, I CAN SEE LIGHTS!

THERE ISN'T A SINGLE APPEALING JAPANESE SIGN, IS THERE?
JUST WHICH COUNTRY DOES THIS STYLE COME FROM, HM?

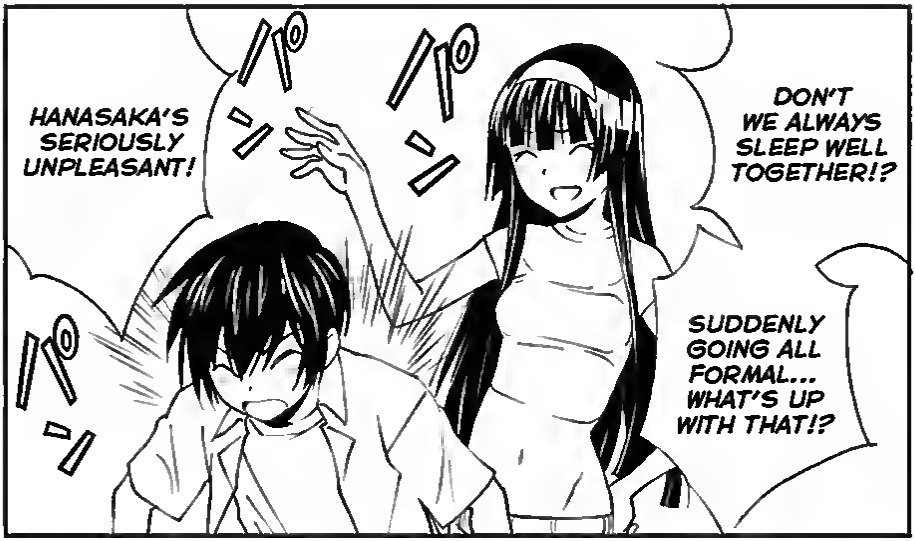
Depopulation leads to more depopulation.
The urban areas can no longer be considered part of this country!
This territory is being occupied by immigrants
and it is dominated by overseas capital

I witness this reality and I cope with it...
I totally understand that but...

I'M SATISFIED!
ALREADY HAD ENOUGH?
LET'S GO BACK.
AH..! SHIKISHIMA-SAN, A CAT JUST... OVER THERE..!

HIMESHIRO-SAN, I WOULD LIKE TO ASK SOMETHING OF YOU...

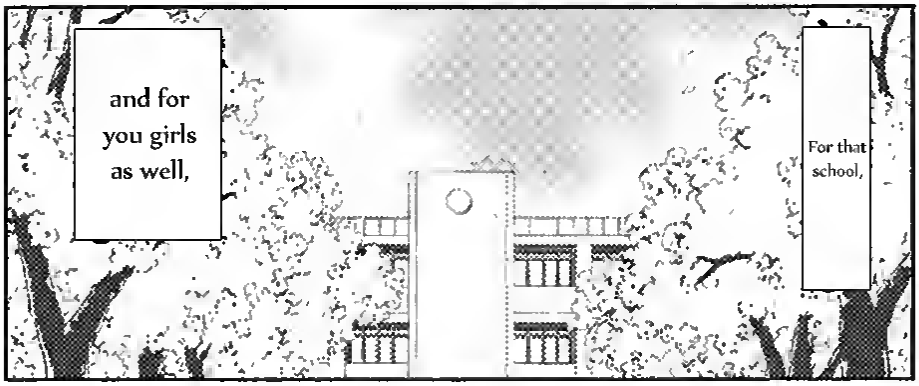
WON'T YOU SLEEP WITH ME?


HANASAKA'S SERIOUSLY UNPLEASANT!
パーン
パーン
パーン
DON'T WE ALWAYS SLEEP WELL TOGETHER!?
SUDDENLY GOING ALL FORMAL... WHAT'S UP WITH THAT!?

NO, THAT'S NOT WHAT I MEANT.
かっ

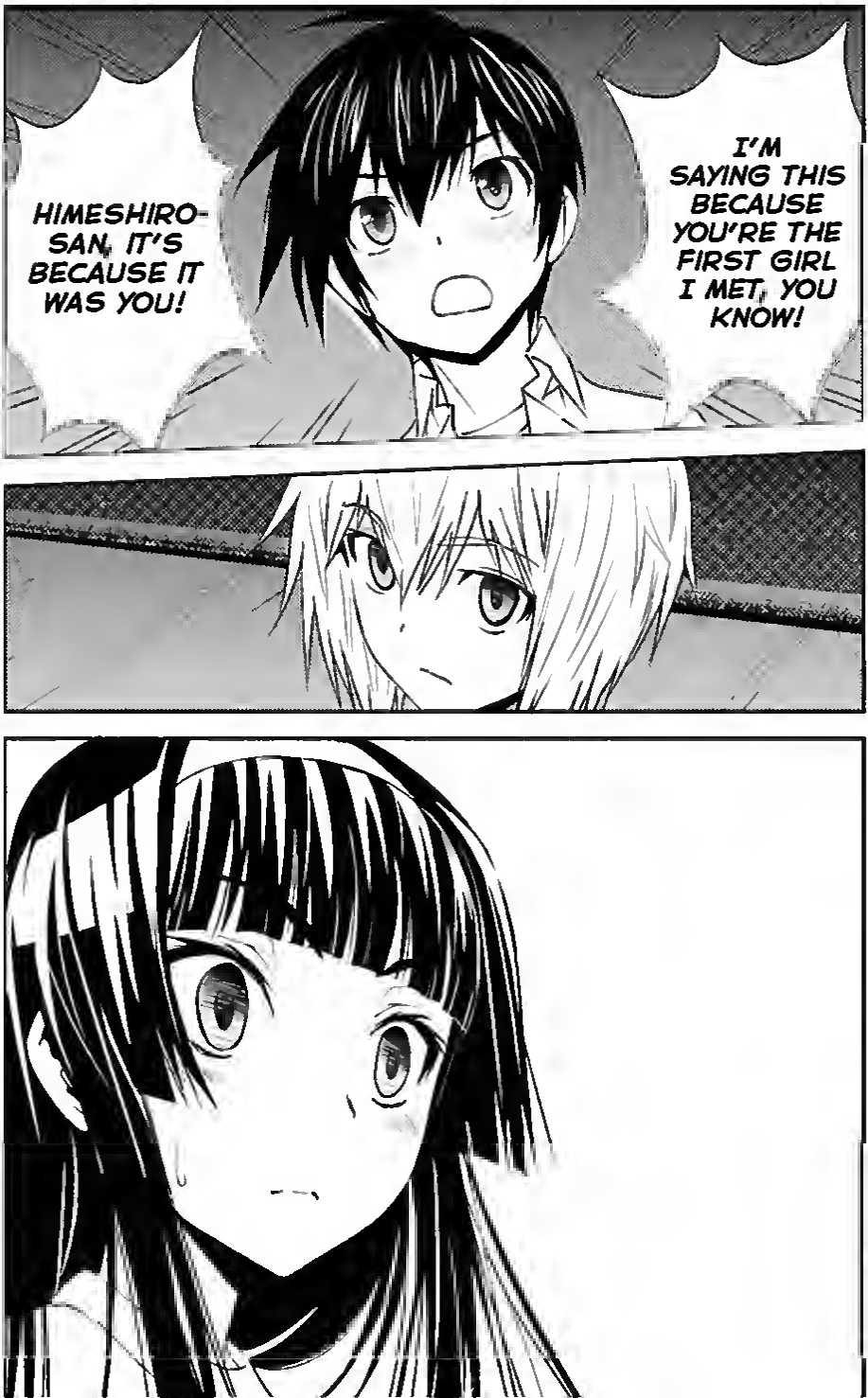
I WANT YOU TO HAVE SEX WITH ME.

THIS IS THE KIND OF LIFE WE'RE LEADING NOW BUT...
HUHH?? H-H-H-HOW ABSURD!! WHAT THE HECK ARE YOU SAYING!?

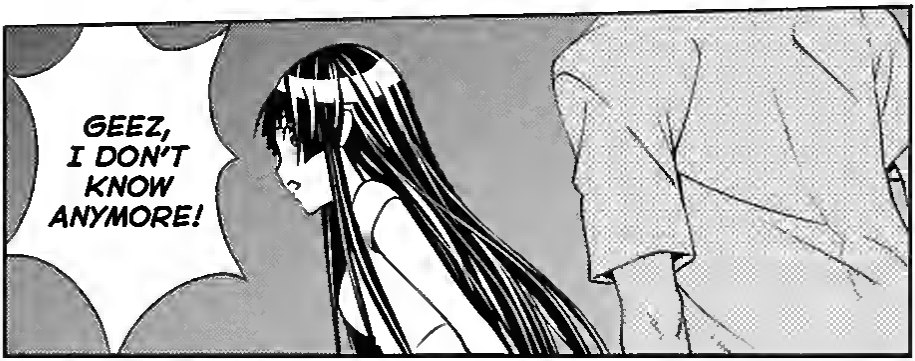

and for you girls as well,
For that school,

I KNOW THAT!!
I could choose to procreate with any woman, since I just need to have children.
strictly speaking,

IN THE PAST,
DIDN'T YOU SAY THAT YOU "WANTED TO START A FAMILY"!?
OR WAS THAT JUST A LIE!?
OF COURSE, THAT WAS MY DREAM AS WELL... BUT...
SOMEHOW, IT SEEMS THERE'S NO LONGER ANY ROOM FOR THAT IN THIS COUNTRY.
ANYHOW, I NEED TO FULFILL *MY* DUTY.
BUT I STILL WANT YOU TO BE MY FIRST.


HIMESHIRO-SAN, IT'S BECAUSE IT WAS YOU!
I'M SAYING THIS BECAUSE YOU'RE THE FIRST GIRL I MET, YOU KNOW!

W-WHAT THE HELL'S THAT!? ARE YOU TRYING TO HIT ON ME!?
IF SO, YOU DON'T HAVE THE SLIGHTEST BIT OF TACT!!

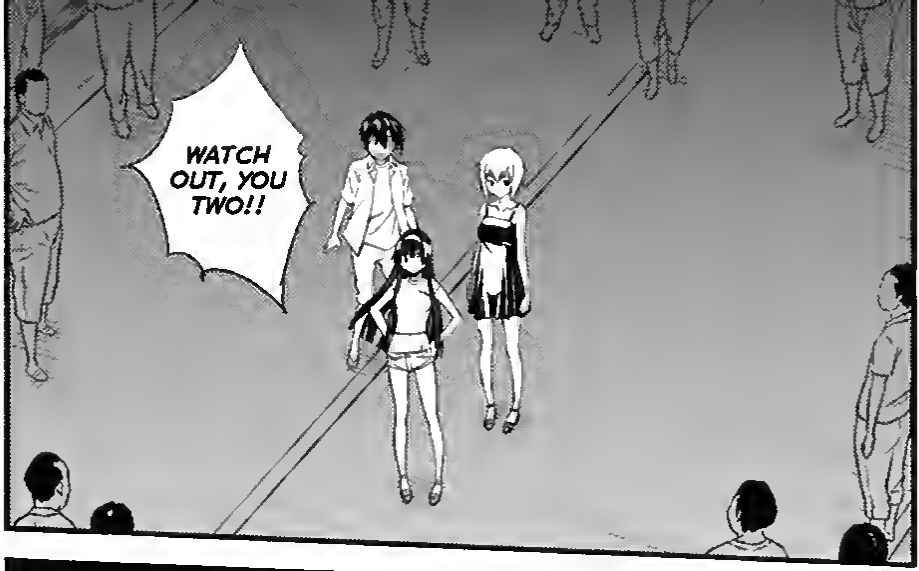

GEEZ, I DON'T KNOW ANYMORE!

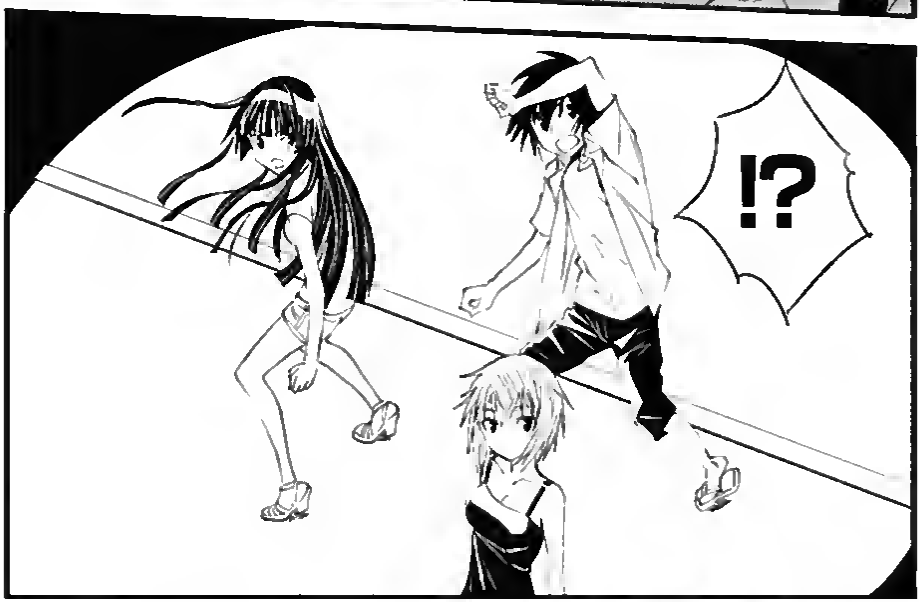
HANA-SAKA-KUN.

N-NO..! WE JUST HAD AN IMPORTANT TALK!
WHAT DID YOU DO?
HEY... DID YOU MAKE HER CRY?
Even Shikishima-san is frightening tonight!!
DID YOU MAKE HIMESHIRO-SAN CRY?
WHAT DID YOU SAY?

HANASAKA! SHIKISHIMA-SAN!

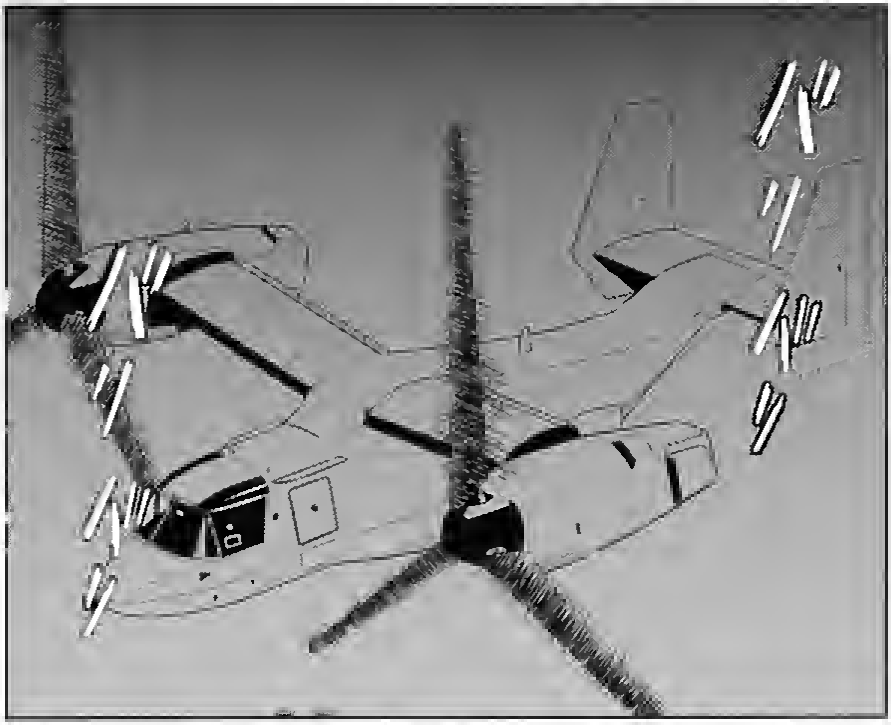
ゾロ
ゾロ
YEAH, I'D SAY SO!
ISN'T THIS KINDA DANGER-OUS?


WATCH OUT, YOU TWO!!


!?

ワラ
ワラ

Everyone!
We'd better
return soon!

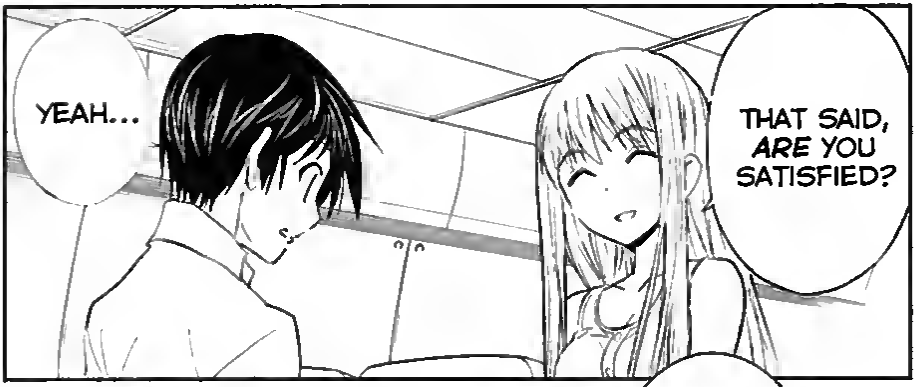


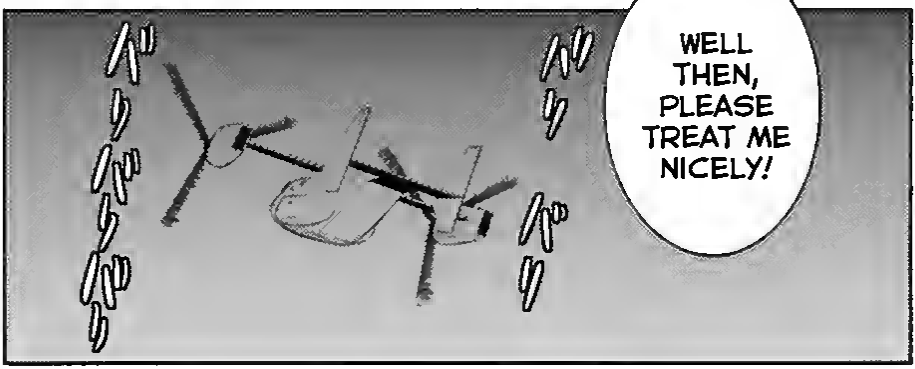
UN-FORTUNATELY, NOW WE HAVE TO RETURN DIRECTLY LIKE THIS.
YOU WERE GIVEN PERMISSION TO GO ON TRIPS AS LONG AS YOU DIDN'T LEAVE THE BASE.

BUT THE GOVERNMENT IS FURIOUS!
HE WAS OFFICIALLY OBJECTED ON A DIPLOMATIC CHANNEL!
RIGHT NOW, PIERRE (TADANO-SENSEI) IS ATTEMPTING TO HANDLE THE SITUATION WITH AN EARNEST APOLOGY,

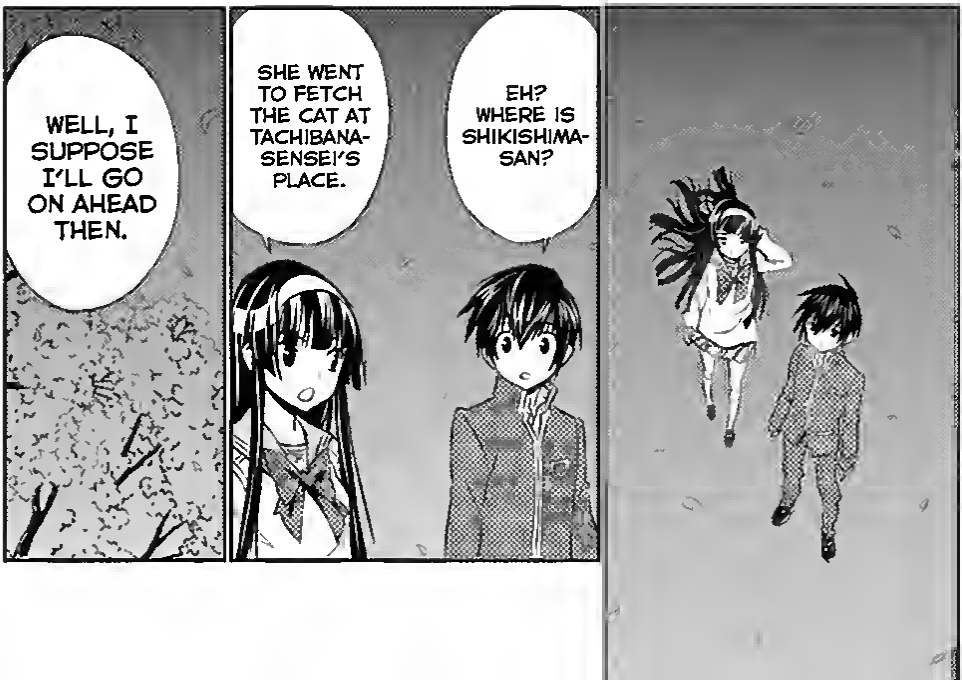
I WANTED TO PARTICIPATE IN THIS SCHEME AS WELL!
IT'S TOO BAD. YOU'RE STILL UNABLE TO TRUST ME, HM?
IT'S NOT THAT I DON'T TRUST YOU!
I'M SORRY!
.....

I DO NOT MIND!
AS LONG AS HARU-SAMA IS SATISFIED!


YEAH...
THAT SAID, ARE YOU SATISFIED?


WELL THEN, PLEASE TREAT ME NICELY!

FAREWELL!
OKAY THEN, SEE YOU TOMORROW!


WELL, I SUPPOSE I'LL GO ON AHEAD THEN.
SHE WENT TO FETCH THE CAT AT TACHIBANA-SENSEI'S PLACE.
EH? WHERE IS SHIKISHIMA-SAN?

THE SIGHTS WE'VE HAD UP UNTIL NOW WERE ENTIRELY LIKE A DREAM.
HEY... HANASAKA. WERE YOU SERIOUS ABOUT WHAT YOU SAID TO ME EARLIER?
Eh..? Ah..! Yeah.
JUST IN CASE...
EH..!?
YEAH... OUR FAKE ACADEMY LIFE IS SOON ENDING, ISN'T IT?

IT'S FINE, HANASAKA. I'LL LET YOU HAVE SEX WITH ME.

Hiya everybody!
It's me, Sakura Sakura's translator.

Please read this if you want faster releases.

So, I really like this series as much as you do,
but I don't know how many others like it.

Because of that, I have it set it to low priority
while I work on the other series I translate.

If you want quicker releases for this series,
please consider joining my IRC channel and
showing your love and interest for it!

#cake @ irc.irchighway.net

SAKURA SAKURA
VOL 4 PAGE 16
CL/TS/TL NITORI
PR MRMOO
KIREI CAKE
#CAKE @ IRC.IRCHIGHWAY.NET
WE ARE ALWAYS
RECRUITING MEMBERS
FOR OUR GROUP. IF YOU
WANT FASTER RELEASES
CONSIDER HELPING OUT.
APPLY AT KIREICAKE.COM!